



**COMITÉ CONSULTATIF DES LOISIRS,
DU SPORT, DE LA CULTURE ET DE LA
VIE COMMUNAUTAIRE (CCLSCVC)**

Procès-verbal de la réunion du 27 novembre 2024

**RECREATION, SPORTS, CULTURE
AND COMMUNITY LIFE ADVISORY
COMMITTEE (RSCCLC)**

Minutes of November 27, 2024, meeting

Constatant qu'il y a quorum, Mme Cybèle Wilson, la présidente du CCLSCVC, ouvre la rencontre, il est 19h00

Having noticed there is quorum, Ms. Cybèle Wilson, Chair of the RSCCLAC, declares the meeting open, it is 7:00 p.m.

PRÉSENCES

ATTENDANCE RECORD

Étaient présents / Were present

Cybèle Wilson, Enrico Valente (conseiller / concillor)

Christine Butt, Lynda Pedley, Élisabeth Veyrat, Julie Dupont, Benjamin Gravel (membres du comité / committee members)

Claudine Paré-Lépine (employés municipaux / municipal staff)

ABSENCES

ABSENTS

Étaient absents / Were absent

David Marchesseault (membres du comité / committee members)

1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Enrico Valente, appuyé par Élisabeth Veyrat et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette réunion soit et est par la présente adopté tel que présenté.

IT IS PROPOSED by Enrico Valente, seconded by Élisabeth Veyrat and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted as presented.

2.0 INFORMATION DÉCOULANT DU CONSEIL

2.0 INFORMATION FROM THE COUNCIL

La présidente mentionne qu'il y a eu plusieurs séances du conseil municipal depuis la dernière rencontre. Elle fait le récapitulatif des événements qui ont eu lieu lors de l'été et les événements à venir pour les célébrations du temps des fêtes.

The president mentions that several municipal council meetings have taken place since the last meeting. She provides a summary of the events held over the summer and outlines the upcoming activities planned for the holiday season.

3.0 AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL

3.0 BUSINESS ARISING FROM MINUTES

La coordonnatrice du Service des loisirs indique que le processus de mise à jour de la Politique de reconnaissance des organismes communautaires de la Municipalité est toujours en cours.

The coordinator of the Recreation Department indicates that the process of updating the Municipality's Community Organizations Recognition Policy is still ongoing.

La présidente exprime son souhait de finaliser la nouvelle Politique culturelle en 2025, étant donné que le processus est presque achevé. Il est convenu de relancer ce projet en février 2025.

The president expresses her desire to finalize the new Cultural Policy in 2025, as the process is nearly complete. It has been agreed to resume this project in February 2025.

**4.0 RAPPORT DE LA CONSULTATION SUR LES BESOINS
EN LOISIRS**

**4.0 REPORT OF THE CONSULTATION ON RECREATIONAL
NEEDS**

En tout début de rencontre, l'ensemble des membres souhaite la bienvenue à un nouveau membre. Ce dernier se présente brièvement.

La coordonnatrice fait un rappel du processus sur la consultation sur les besoins en loisirs. Elle mentionne que le thème sport et plein air a récolté le plus de participation. De façon générale c'est l'élément dont les répondants étaient le moins satisfaits.

Un membre mentionne qu'avec les changements climatiques, la création de patinoires est plus difficile. De plus en plus de municipalités vont se tourner vers la création de patinoires réfrigérées.

Un membre propose que la Municipalité invite les citoyens à financer l'installation de bancs supplémentaires dans les sentiers. En guise de reconnaissance, une plaque pourrait être apposée sur ces bancs, mentionnant le nom des contributeurs.

La coordonnatrice du Service des loisirs enchaîne avec le second point de la consultation qui est la section loisirs et événements. Elle mentionne que de façon générale, les gens sont satisfaits de l'offre de loisirs pour les 0-11 ans. Cependant, les participants mentionnent que les coûts pour les cours au Centre Meredith sont élevés. Il est mentionné que l'offre pour les adolescents est manquante. Il est également soulevé qu'il y a un manque d'opportunité pour les aînés de se rassembler sur le territoire. La coordonnatrice du Service des loisirs mentionne qu'une matinée pour les aînés est organisée à la bibliothèque depuis peu pour permettre aux gens de ce groupe d'âge de se rencontrer, d'échanger et de peut-être éventuellement de créer de nouveaux liens.

Concernant le point des événements, ceux organisés par la Municipalité sont appréciés par les répondants. Les plus populaires sont Chelsea en fête et Noël Magique. Encore une fois, il semble que les adolescents sont les oubliés lors de ces événements.

Pour le volet culturel, les répondants ont mentionné être très satisfaits par l'offre de la bibliothèque municipale. Un des commentaires qui est revenu souvent est qu'il serait bien d'étendre les heures d'ouverture de la bibliothèque durant la fin de semaine. Les répondants ont également souligné qu'il y a une belle offre de cours à La Fab et au Centre Meredith, mais que ces derniers sont trop dispendieux.

La coordonnatrice du Service des loisirs explique qu'un des commentaires qui est revenu le plus souvent lors des groupes de discussion et dans le sondage était que les gens aimeraient davantage miser sur une plus grande quantité d'activité de proximité au lieu d'organiser des activités de plus grande envergure dans le centre village.

5.0 MISE À JOUR SUR LES PROJETS DU 150^E ANNIVERSAIRE DE CHELSEA

La coordonnatrice du Service des loisirs présente le nouveau logo à l'effigie du 150^e anniversaire de Chelsea aux membres du comité. Par la suite, elle explique brièvement la programmation qui a été mise en place entourant les célébrations par le comité de planification des célébrations du 150^e anniversaire de Chelsea.

Voici ce qui est mentionné :

- Le site d'interprétation de la gare;

At the start of the meeting, all members warmly welcomed a new member, who introduced himself briefly.

The coordinator provides a reminder of the process for the consultation on recreational needs. She mentions that the sport and outdoors theme received the most participation. Overall, this was the element with which respondents were least satisfied.

A member pointed out that due to climate change, creating skating rinks is becoming more challenging, leading many municipalities to consider refrigerated rinks.

A member suggests that the Municipality invite citizens to finance the installation of additional benches on the trails. As a token of recognition, a plaque could be placed on these benches, mentioning the names of the contributors.

The coordinator of the Recreation Department continues with the second point of the consultation which is the recreation and events section. She mentions that generally, people are satisfied with the recreational offerings for 0-11 year olds. However, participants mentioned that the costs for courses at the Meredith Center are high. It is mentioned that the offer for adolescents is missing. It is also raised that there is a lack of opportunity for seniors to gather in the area. The coordinator of the Recreation Department mentions that a morning for seniors has recently been organized at the library to allow people in this age group to meet, exchange ideas and perhaps possibly create new connections.

Regarding events, respondents appreciated those organized by the Municipality, particularly Chelsea Days and A Magical Christmas in Chelsea. However, it was noted that teenagers often feel left out during these events.

In the cultural segment, respondents expressed high satisfaction with the offerings of the municipal library. A frequent suggestion was to extend library hours on weekends. Respondents also highlighted that there is a good range of courses at La Fab and the Meredith Center, but that they are too expensive.

The coordinator of the Recreation Department explains that one of the comments that came up most often during the focus groups and in the survey was that people would like to focus on a greater number of local activities instead of organizing larger-scale activities in the village center.

5.0 UPDATE ON CHELSEA 150TH ANNIVERSARY PROJECTS

The Recreation Department coordinator presents the new logo representing Chelsea's 150th anniversary to the committee members. She then briefly explains the programming that was put in place surrounding the celebrations by the Chelsea 150th Anniversary Celebration Planning Committee.

Here is what is mentioned:

- The train station interpretation site;
- The movement of the tugboat;

- Le déplacement du remorqueur;
- La demande de financement de Patrimoine canadien pour la programmation du 150^e (plaisirs d'hiver et Chelsea en fête);
- Obtention du fonds culturel de la MRC pour l'organisation de marches historiques animées;
- Programmation à la bibliothèque dont certaines activités seront en collaboration avec la Société historique de la Vallée de la Gatineau (expositions, conférences, activités familiales);
- Concours pour trouver un gentilé à la population de Chelsea;
- Nomination de la route 105.

- The request for funding from Canadian Heritage for the 150th anniversary programming (Winter Fun Day and Chelsea Days);
- Obtaining the cultural fund from the MRC for the organization of animated historical walks;
- Programming at the library in collaboration with the Gatineau Valley Historical Society (exhibitions, conferences, family activities);
- Competition to find a name for the population of Chelsea;
- Naming Route 105.

The president mentioned that regarding the naming of Route 105, a request was made to the indigenous community of Kitigan Zibi to help us find an Anishinabe name with their consent.

La présidente mentionne que pour ce qui est de la nomination de la route 105, une demande a été faite auprès de la communauté autochtone de Kitigan Zibi pour qu'ils nous aident à trouver un nom anichinabé avec leur consentement.

6.0 AUTRES

6.0 OTHER

Un membre demande pourquoi Noël Magique est maintenant organisé pas le Square Old Chelsea. La présidente lui explique que lors du processus budgétaire de l'an passé, ce sont des activités qui ont dû être coupées malheureusement. Cependant, elle mentionne qu'à la base, Noël Magique était une initiative des commerçants de Chelsea donc c'est une bonne chose que le Square ait repris le flambeau.

A member asks why A Magical Christmas in Chelsea is now organized at Old Chelsea Square. The president explains to him that during last year's budget process, these are activities that unfortunately had to be cut. However, she mentions that, basically, this event was an initiative of Chelsea merchants, and it is a good thing that the Square take over the event.

Un membre se demande s'il y a des discussions concernant le demi-marathon. La présidente mentionne que lorsque quelqu'un désire organiser un événement à Chelsea, un formulaire est à remplir et plusieurs informations sont à fournir. Si le tout est conforme, l'organisateur peut aller de l'avant avec son événement. Elle mentionne que c'est un organisme à but non lucratif qui l'organise et que l'événement sera également sous forme de levée de fond qui profitera donc à des organismes communautaires de la municipalité.

A member wonders if there is any discussion regarding the half marathon. The president mentions that when someone wants to organize an event in Chelsea, a form must be filled out and several pieces of information must be provided. If everything is compliant, the organizer can move forward with their event. She mentions that it is a non-profit organization that is organizing it and that the event will also be a fundraiser which will therefore benefit community organizations in the municipality.

7.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

7.0 ADJOURNMENT

IL EST PROPOSÉ par Cybèle Wilson, secondé par Julie DuPont et résolu que cette rencontre soit levée.

IT IS PROPOSED by Cybèle Wilson, seconded by Julie DuPont and resolved that this meeting be adjourned.

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

.....
Geneviève Bolduc

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

MINUTES APPROVED BY

.....
Cybèle Wilson, Présidente